

323.2 (471) 1917

1.1.

HBT

Turku

"Militäri toimii"

Vallankumous komitea
ja

militäri järjestys-
lautakunta

15.12.1917

Suomen sos.-dem. Puoluetoimikunnalle.

Kun tietoomme on tullut, että Eduskunnassa t.k. 11 p:nä porvariston taholta mahdollisesti tullaan tekemään Turussa vallitsevaa tilannetta koskeva välikysymys — ja vaikka Puoluetoimikunta aseman selville saamiseksi on kääntynyt takäläisen sos.-dem. Piiritoimikunnan puoleen — katsoo Turun sos.-dem. Kunnallisjärjestön asettama Vallankumouskomitea ja Kunnallisjärjestön valitsema Turun kaupungin Miliisilaitoksen Järjestyslautakunta velvollisuudekseen myöskin omasta puolestaan selostaa asemaa sekä suurlakon alkaessa, sen jatkuessa kuin myöskin tällä hetkellä.

On ensinnäkin huomattava, että suurlakon alkaessa oli välttämätöntä ottaa Turun poliisilaitos työväen haltuun, poliisilaitos kun ei Turussa ollut edes sellaisellakaan kannalla kuin esim. Helsingissä maaliskuun vallankumouksen jälkeen. Edelleen on mainittava, että m.m. kuvernööri ja poliisimestari tulivat Turussa suurlakon aikana pidätetyiksi työväelle vahingollisen toimintansa takia. Mutta näin ei tapahtunut ainoastaan Turussa. M.m. Helsingissä vangittiin kuvernööri ja on hän vankilassa vielä tänä päivänäkin. Mitä Miliisilaitokseen muuten tulee, on Turun sos.-dem. Kunnallisjärjestö suurlakon päätyttyä useammassakin kokouksessa kiinteästi päättänyt, että Miliisilaitos on pidettävä joka tapauksessa työväen hallussa — vaikkapa aseisiinkin turvautumalla. Ja tällä kannalla on Turun työväki yhä edelleenkin. Samoin on työväki jyrkästi sitä mieltä, että läänin kuvernööriksi on saatava työväen esittämä henkilö, mihin katsoen työväki on päättänyt pitää kuvernöörin ja poliisimestarin vangittuina siksi, kunnes senaatti on hyväksynyt työväen vaatimukset. Ja työväen kanta kuvernööri- ja miliisilaitoskysymyksessä ei lainkaan poikkea siitä suunnasta, jonka puolueen keskusorganit ovat julistuksissaan viitoittaneet.

Huomautettakoon ensinnäkin niistä vaatimuksista, jotka sisältyivät "Me vaadimme"- julistukseen, mikä oli se uhka-vaatimus, jonka pohjalla ja jonka perillesaattamiseksi työväki kautta koko maan lähti taisteluun. Me tunnemme kaikki nämä suurisuuntaiset vaatimukset, joitten puolesta taisteluun lähtemiseksi puoluejohdonkin taholta ankarasti kiihoitettiin. Mutta miten päättyikään suurisuuntaisesti alkanut taistelu? _ Puolueen pääjohto väsyi kesken taistelun, Työväen Vallankumouksellinen Keskusneuvosto antoi perääntymiskäskyn juuri silloin, kun voitto oli kallistumassa työväen puolelle. "Me vaadimme"-ohjelmaan kuului m.m. elintarvekurjuuden tehokas vastustaminen, työttömyyden torjuminen, virkavaltaisuuden kukistaminen, Virkakunnat ja tuomio-istui-
met ovat heti puhdistettavat kansan sortajista ja pantava tarmolla käyntiin niiden muuttaminen kansanvaltaisiksi laitoksiksi"), torpparivapautuksen alkuunpano, vanhuusvakuutus, yleinen verotusuudistus ja kansalliskokous. Näitä vaatimuksia ei ole saatu läpiajetuiksi _ eikä saada-
kaan, jos työtätekevä luokka kautta koko maan jättää taistelun ja heittäytyy porvarien armoille. Turun työväki ei ole tahtonut näin tehdä. Se on voimiensa mukaan koettanut pitää kiinni niistä vaatimuksista, joitten puolesta alun-
pitäen oli lähdetty taisteluun. Turun työväki ei ole voinut pettää vallankumouksellisen köyhälistön asiaa. Turussa oltiin alusta asti valmiita vallankumoukseen ja täällä ollaan edelleenkin valveilla ja seurataan rehellisesti tunnuslausetta: Vaikka suurlakko on loppunut, niin vallan-
kumous jatkuu.

Vallankumouksellinen Keskuskomitea suurlakon loputtua huomautti eräässä julistuksessaan, että "taistelua on nyt jatkettava toisessa muodossa eduskunnassa ja sen ulkopuo-
lella eikä yhteen menoon suurlakon muodossa." Turussa ja osittain muissakin kaupungeissa on vallankumous jatkunut. Mutta miten on Helsingin laita? Tässä puolueorganien kes-
kuksessa olisi toki luullut noudatettavan niitä suuntaviivoja, joita puolueen pääorganit lakon alussa, sen kestä-

essä ja sen loputtua ovat vetäneet. Mutta näin ei kuitenkaan ole käynyt. Tässä yhteydessä voi huomauttaa m.m. siitä, että lakon lopettamisen ehdoksi asetettiin Helsingissä lakon viime päivinä punaisen hallituksen muodostaminen. Tämä vaatimus hyväksyttiin Vallankumouksellisessa Keskuskomiteassa ja sitä vaati nimenomaan Ammattijärjestön toimikunnan Keskuskomiteassa olleet jäsenet. Punaisen senaatin muodostaminen jäi kuitenkin tuulentuvaksi ja siitä ei muutaman päivän kuluttua puhuttu enää halaistua sanaa.

Puoluejohto perääntyi täten vaatimuksesta toisensa jälkeen, huolimatta siitä, että _ mikäli on usealta taholta tietoomme tullut _ taajat työväen joukot ovat katkeroituneet liiallisesta ja tarkoituksettomasta myönnytysten teosta porvareille ja ovat valmiit koska hyvänsä nousemaan todelliseen ja rehelliseen taisteluun työväenluokan vaatimusten puolesta. Ja me Turun sos.-dem. Kunnallisjärjestön asettaman Vallankumouskomitean ja Turun kaupungin Miliislaitoksen Järjestyslautakunnan jäsenet olemme sitä mieltä, että vallankumouksellista liikettä ei tässä maassa eikä nykyoloissa voi mikään tukahuttaa, eikä ole työväelle hyödyksikään sen tukahuttaminen. Työtätekevän kansanluokan asema on kerta kaikkiaan jo niin kriitilliseksi muodostunut. Ja puoluejohdon ehdoton velvollisuus on mielestämme tukea tätä taistelua, eikä asettua sen suhteen kylmäkoiselle tai suorastaan vastustavalle kannalle.

Turussa, joulukuun 10 p:nä 1917.

J. H. Yakkinen



*R. M. Osterman
(v. t. sihteri)*

323 (471 Turku), 1917



1930

1515

Turun kaupungin väestölle!

**Kaupungin valtuuston ja Senaatin
vastarinta kaupunkimme miliisilai-
toksen toiminnan ehkäisemiseksi.**

Seurauksena miliisilakko.

Turun järjestynyt työväki on tehnyt kaiken voitavansa saadakseen kaupungin Valtuuston ja maan hallituksen sovinnollista tietä tunnustamaan ja laillistuttamaan kaupunkimme nykyisen miliisilaitoksen, sekä myöntämään varoja miliisimiehistön palkkaukseen. Mutta mitkään sovitteluyritykset eivät Senaatin enempää kuin Valtuustonkaan taholla ole johtaneet suotuisiin tuloksiin.

Työväen sovitteluyritysten viimeisimmät vaiheet.

T. k. 13 p:nä pitämässään kokouksessa kaupungin Valtuusto röyhkeästi hylkäsi Vallankumouskomitean ja Järjestyslautakunnan yhteisesti esittämän pyynnön saada kaupungilta varoja miliisimiehistön palkkojen maksamiseksi siihen asti kunnes Senaatti suostuu laillistuttamaan kaupunkimme miliisilaitoksen. Tämän jälkeen, t. k. 14 p:nä, pidetty Turun sos.-dem. Kunnallisjärjestön kokous päätti vaatia Senaatin myöntämään varoja miliisimiehistön palkkojen maksamiseen vielä käyttämättä olevista Turun entisen poliisilaitoksen tämän vuoden määrärahoista. Samalla järjestö ilmoitti olevansa halukas valitsemien sa edustajain kautta neuvottelemaan Senaatin ja Valtuuston edustajain kanssa miliisilaitoksen järjestämisestä.

Tänään iltapäivällä puhelimitse antamassaan vastauksessa Senaatin edustaja, Sisäasiain toimituskunnan päällikkö senaattori Castrén jyrkästi ilmoitti, ettei Senaatti myönnä vaadittuja varoja, ilmoittaen samalla, että se on kaupungin valtuuston asia jos se tahtoo varoja myöntää.

Tämä Senaatin edustajan vastaus ilmoitettiin Valtuuston puheenjohtajalle, joka taas puolestaan jyrkästi kieltäytyi ryhtymästä asian johdosta mihinkään toimenpiteisiin, sanoen varojen myöntämisen kuuluvan hallitukselle. Vielä tämän jälkeen yritettiin useamman kerran saada Senaattia sekä Valtuuston puheenjohtajaa taipumaan ja samalla vakavasti huomautettiin vaarasta ja seurauksista mitkä saattavat aiheutua siitä ellei järjestyslaitoksen ylläpitämiseksi tarvittavia varoja myönnetä. Mutta kaikki työväen yritykset saada herrat myöntämään asain sovinnoolliseen järjestämiseen, jäivät tuloksettomiksi.

Till Åbo stads befolkning!

**Stadsfullmäktiges i Åbo och Sena-
tens motstånd för hindrande av
milsinrättningens värksamhet.**

Följden, milissträjk.

De organiserade arbetarna i Åbo har gjort allt vad de kunnat för att få Statsfullmäktige i Åbo och landets regering att på förlikningens väg erkänna och stadfästa stadens nuvarande milsinrättning, samt bevilja medel för milismanskapets avlöning. Men inga förmedlingsförsök har varken från Senaten eller från Stadsfullmäktiges sida lett till fördelaktiga resultat.

Arbetarnas senaste förmedlingsförsök.

Vid möte den 13 december förkastade Stadsfullmäktige hänsynslöst Revolutionära Komiténs och Ordningsnämndens gemensamma framställning för erhållande av medel för betalning av milismanskapets löner till dess Senaten gått in på att stadfästa stadens milsinrättning. Härefter, den 14 ds, beslöt Soc. dem. Kommunalorganisationens möte fordra, att Senaten beviljar medel för milismanskapets löner av ännu icke använda, för innevarande år beviljade, anslag för den förra polisrättningen i Åbo. Samma organisation meddelade sig vara villig att genom sina valda representanter underhandla med Senaten och Stadsfullmäktiges representanter angående ordnandet av milsinrättningen.

I dag på eftermiddagen meddelade senatens representant, Civilexpeditionens chef Castrén, bestämt, att senaten icke beviljar medel, samt meddelade vidare, att det är Stadsfullmäktiges sak att bevilja medel. Detta Senatens representants svar meddelades Stadsfullmäktiges ordförande som å sin sida vägrade bestämt att skrida till några åtgärder i anledning av frågan, påstående att beviljandet av medel tillkommer regeringen. Ännu härefter försökte man flera gånger förmå Senaten och Stadsfullmäktiges ordförande att giva efter samt framhöll allvarligheten om den fara och de följder vilka kunna bli följden av att medel för ordningskårens upprätthållande icke beviljas. Men alla arbetarnas försök att förmå herrarna att genom förlikning ordna frågan har icke lett till resultat.

Följden av herrarnas tjurskallighet — milssträjk.

nolliseen järjestämiseen, jäivät tuloksettomiksi.

Herrain härkäpäisyyden seurauksena miliisilakko.

Kun Turun järjestynyt työväestö on päättänyt hinnalla millä tahansa pitää kaupungin järjestyslaitoksen käsissään siihen asti kunnes koko maan järjestyslaitoskysymys tulee lainsäädännöllistä tietä uudelleen järjestetyksi; ja kun miliisimiehistö on jo yhden viikon toiminut järjestyslaitoksen palveluksessa ilman palkkaa, eivätkä asianomaiset virastot ka'kista sovinnoisista yrityksistä huolimatta suostuneet myöntämään tarvittavia varoja, katsoivat Vallankumouskomitea ja Järjestyslautakunta tänä iltana pitämässään yhteisessä kokouksessa olevansa pakoitettut käyttämään järjestyneen työväen sekä kaikkien rehellisten kansalaisten hyväksymää taistelukeinoa — l a k k o a — to'nen toistensa selän takana kieroilevien valtuus- ja hallitusherrain taivuttamiseksi tunnustamaan kaupunkimme nykyisen miliisilaitoksen sekä myöntämään varoja sen ylläpitämiseksi.

Edelläesitettyjen syiden pakotuksesta alkoi siis Turussa miliisilakko tänä iltana klo 10:ltä, joten mainitun kellon lyömän jälkeen ei järjestynyt työväki vastaa järjestyksestä, ei yleisön eikä omaisuuden turvallisuudesta kaupungissa, eikä mistään muistakaan tämän — sekä valtuus- että hallitusherrain aiheuttaman lakon mahdollisista seurauksista, siihen asti, kunnes mainitut hallintovirastot suostuvat myöntämään tarvittavat varat miliisilaitokselle sekä ryhtyvät neuvottelemaan miliisilaitoksen järjestelystä Turun sos.-dem. Kunnallisjärjestön esittämien vaatimusten pohjalla. Ka'kki edesvastuu järjestyksenpidon lakkaamisesta ja tämän lakon mahdollisista seurauksista lankeaa Senaatille ja Valtuustolle.

Samalla kun edelläesitetyn teemme kaupungin väestölle tunnetuksi, huomautamme, että kaikki yritykset lakon rikkomiseksi, yrittäköönpä sitä miltä taholta tahansa, tulee järjestynyt työväestö joukkovoimallaan ehkäisemään.

Turussa, jouluk. 15 p:nä klo 10 illalla 1917.

Turun kaupungin miliisin järjestyslautakunta.

Turun sos.-dem. Kunnallisjärjestön asettama Vallankumouskomitea.

sen tämän vuoden määrärahoista. Samalla järjestö ilmoitti olevansa halukas valitsemiensa edustajain kautta neuvottelemaan Senaatin ja Valtuuston edustajain kanssa miliisilaitoksen järjestämisestä.

Tänään iltapäivällä puhelimitse antamassaan vastauksessa Senaatin edustaja, Sisäasiain toimituskunnan päällikkö senaattori Castrén jyrkästi ilmoitti, ettei Senaatti myönnä vaadittuja varoja, ilmoittaen samalla, että se on kaupungin valtuuston asia jos se tahtoo varoja myöntää.

Tämä Senaatin edustajan vastaus ilmotettiin Valtuuston puheenjohtajalle, joka taas puolestaan jyrkästi kieltäytyi ryhtymästä asian johdosta mihinkään toimenpiteisiin, sanoen varojen myöntämisen kuuluvan hallitukselle. Vielä tämän jälkeen yritettiin useamman kerran saada Senaattia sekä Valtuuston puheenjohtajaa taipumaan ja samalla vakavasti huomautettiin vaarasta ja seurauksista mitkä saattavat aiheutua siitä ellei järjestyslaitoksen ylläpitämiseksi tarvittavia varoja myönnetä. Mutta kaikki työväen yritykset saada herrat myöntymään asain sovinnoiseseen järjestämiseen, jäivät tuloksettomiksi.

Följden av herrarnas tjurskallighet — miliissträjk.

Emedan de organiserade arbetarna i Åbo beslutit att till vilket pris som hållst hålla stadens ordningsinrättning i sina händer till dess frågan om hela landets ordningsinrättningar på lagstiftningsväg ordnats och emedan milismanskapet redan värkat en vecka i ordningsinrättningens tjänst utan lön och vederbörande ämbetsvärk oaktat alla förmedlingsförsök icke gått in på att bevilja de nödvändiga medlen, ansåg Revolutionära Komitén och Ordningsnämnden vid sitt gemensamma möte i dag kväll vara tvungna anlita de organiserade arbetarnas samt alla ärliga medborgares godkända kampmedel — sträjk — för de bakom varandras ryggar intrigande Stadsfullmäktige- och regeringsherrarnas kuvande för att erkänna stadens nuvarande milisinrättning och beviljande av medel för dess upprätthållande.

I anledning av ovannämnda orsaker utbröt således i Åbo miliissträjk i dag kväll kl. 10, vadan efter nämnda klockslag de organiserade arbetarna icke svarar för ordningen och allmänhetens säkerhet i staden och ej håller för eventuella följder i anledning av denna av Stadsfullmäktige- och regeringsherrarna föranledda sträjken, till dess ovannämnda ämbetsvärk går in på att bevilja de behövliga medlen för milisinrättningen samt skrider till underhandlingar för ordnandet av milisinrättningen på grundvalen av de fordringar som Åbo socialdemokratiska Kommunalorganisation framställt. Allt ansvar för följdena av denna sträjk faller sålunda ensamt på Senaten och Stadsfullmäktige.

I samband med ovanstående vill vi göra stadens befolkning bekant att alla försök att bryta sträjken, de må sedan försökas från vilket håll som hållst, kommer de organiserade arbetarna att med massans styrka tillintetgöra.

Åbo, den 15 december kl. 10 e.m. 1917.

Åbo stads milis ordningsnämnd.

Åbo soc.dem. Kommunalorganisations Revolutionära Komité.

Socialistisk Krigs- och Omsorgs, Turku

meddelade sig vara villig att genom sina valda representanter underhandla med Senaten och Stadsfullmäktiges representanter angående ordnandet av milisinrättningen.

I dag på eftermiddagen meddelade senatens representant, Civilexpeditionens chef Castrén, bestämt, att senaten icke beviljar medel, samt meddelade vidare, att det är Stadsfullmäktiges sak att bevilja medel. Detta Senatens representants svar meddelades Stadsfullmäktiges ordförande som å sin sida vägrade bestämt att skrida till några åtgärder i anledning av frågan, påstående att beviljandet av medel tillkommer regeringen. Ännu härefter försökte man flera gånger förmå Senaten och Stadsfullmäktiges ordförande att giva efter samt framhöll allvarligen om den fara och de följder vilka kunna bli följden av att medel för ordningskårens upprätthållande icke beviljas. Men alla arbetarnas försök att förmå herrarna att genom förlikning ordna frågan har icke lett till resultat.

Följden av herrarnas tjurskallighet — miliissträjk.